

TORQUEDO



Power 48-5000 i ładowarki

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

Polski

Słowo wstępne

Szanowni Klienci,

cieszymy się, że przekonana Państwa nasza koncepcja akumulatora. Akumulator jest zgodny z najnowszym stanem techniki.

Został on zaprojektowany i wyprodukowany z najwyższą starannością oraz ze szczególnym uwzględnieniem komfortu, łatwości obsługi i bezpieczeństwa, a przed dostawą został dokładnie przetestowany.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby móc prawidłowo obsługiwać akumulator i korzystać z niego przez długi czas.

Dokładamy wszelkich starań, aby na bieżąco ulepszać produkty Torqeedo. Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek uwagi dotyczące projektu i użytkowania naszych produktów, prosimy nas o tym poinformować.

Generalnie zapraszamy do kontaktu z nami w dowolnym momencie w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących produktów Torqeedo. Dane kontaktowe znajdują się na odwrocie. Życzymy przyjemności podczas korzystania z produktu.

Zespół Torqeedo

Spis treści

Spis treści

1 Wprowadzenie	4		
1.1 Ogólne informacje na temat instrukcji	4		
1.2 Struktura instrukcji bezpieczeństwa	4		
1.3 Tabliczka znamionowa.....	5		
2 Opis produktu	6		
2.1 Zakres dostawy.....	6		
2.2 Zestawienie elementów obsługowych	6		
2.3 Kable akumulatora.....	10		
3 Dane techniczne	11		
4 Bezpieczeństwo	13		
4.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	13		
4.1.1 Podstawy	13		
4.1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	13		
4.1.3 Przewidywalne użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem	14		
4.1.4 Przed użyciem.....	14		
4.1.5 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	14		
5 Uruchomienie	16		
5.1 Połączenia akumulatorów	16		
5.2 Montaż 16			
5.3 Okablowanie Power 48-5000	18		
5.4 Odpowietrzanie.....	24		
5.5 Włączanie i wyłączanie Power 48-5000	24		
5.5.1 Włączanie Power 48-5000.....	24		
5.5.2 Wyłączanie Power 48-5000.....	24		
6 Tryb zabezpieczenia	25		
7 Wyświetlacz LED	26		
8 Ładowanie	30		
8.1 Podłączanie ładowarek do Power 48-5000	30		
8.2 Ładowanie.....	31		
8.3 Odłączanie ładowarek od Power 48-5000.....	32		
8.4 Precyzyjne ustawianie mocy w ładowarce 2212-00	32		
9 Pielęgnacja i przechowywanie	33		
10 Transport	34		
11 Konserwacja	35		
11.1 Czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika.....	35		
11.2 Czynności konserwacyjne wykonywane przez serwis Torqeedo.....	35		
12 Ogólne warunki gwarancji	36		
12.1 Zakres gwarancji	36		
12.2 Proces gwarancyjny	37		
13 Akcesoria	38		
14 Utylizacja i środowisko	39		
15 Prawa autorskie	41		
16 Deklaracja zgodności UE	43		

1 Wprowadzenie

1.1 Ogólne informacje na temat instrukcji

Niniejsza instrukcja opisuje wszystkie główne funkcje akumulatora Power 48-5000.

Instrukcja zawiera:

- Informacje na temat budowy, funkcji i właściwości akumulatora Power 40-5000 i odpowiednich ładowarek.
- Informacje o możliwych zagrożeniach, ich konsekwencjach i środkach zapobiegających zagrożeniom.
- Szczegółowe informacje na temat realizacji wszystkich funkcji podczas całego cyklu życia Power 48-5000.

Niniejsza instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z akumulatorem Power 48-5000 i bezpieczne korzystanie z niego zgodnie z przeznaczeniem.

Zawsze należy sprawdzać, czy korzystają Państwo z najnowszej wersji instrukcji. Aktualną wersję instrukcji można pobrać ze strony internetowej www.torpeedo.com w zakładce „Centrum serwisowe”.

Aktualizacje oprogramowania mogą prowadzić do zmian w instrukcjach.

Postępowanie zgodnie z niniejszą instrukcją pozwoli na:

- uniknięcie zagrożeń,
- uniknięcie kosztów napraw i przestojów,
- zwiększenie niezawodności i żywotności akumulatora.

1.2 Struktura instrukcji bezpieczeństwa

Instrukcje bezpieczeństwa zostały przedstawione w niniejszej instrukcji przy użyciu znormalizowanej prezentacji i symboli. Należy przestrzegać odpowiednich instrukcji. Deklarowane klasy zagrożeń są stosowane w zależności od prawdopodobieństwa wystąpienia i stopnia konsekwencji.

Instrukcje bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpośrednie zagrożenie o wysokim ryzyku.
Skutkiem nieuniknięcia zagrożenia może być śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE!

Możliwe zagrożenie o średnim ryzyku.
Skutkiem nieuniknięcia zagrożenia może być śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ PRZESTROGA!

Zagrożenie o niskim ryzyku.
Skutkiem braku uniknięcia ryzyka mogą być niewielkie lub umiarkowane obrażenia fizyczne lub uszkodzenie mienia

Uwagi

UWAGA

Informacje, których należy przestrzegać.
Wskazówki dla użytkowników i inne szczególnie przydatne informacje.

Wprowadzenie

1.3 Tabliczka znamionowa

Na każdym akumulatorze Power 48-5000 umieszczona jest tabliczka znamionowa z kluczowymi danymi produktu.



Rys. 1: Tabliczka znamionowa

1 Numer artykułu

2 Numer seryjny

2 Opis produktu

2.1 Zakres dostawy

Power 48-5000

Pełen zakres dostawy akumulatora Torqeedo Power 48-5000 zawiera następujące elementy:

- Akumulator
- Instrukcja obsługi
- 2x wkręcane styki stożkowe
- Kabel TQ-CAN Y lub kabel danych T
- Osłony zabezpieczające bieguny

Ładowarki

W skład kompletnego zakresu dostawy akumulatora Power 48 5000 wchodzi następujące elementy:

- Ładowarka 650 W 2213-00
- Ładowarka 2900 W 2212-00
- Kabel TQ-CAN Y lub kabel danych T
- Wtyczka sieciowa
- Opakowanie
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna
- Czarna śruba biegunowa M10
- Czerwona śruba biegunowa M8

Do ładowarki 650 W 2213-00:

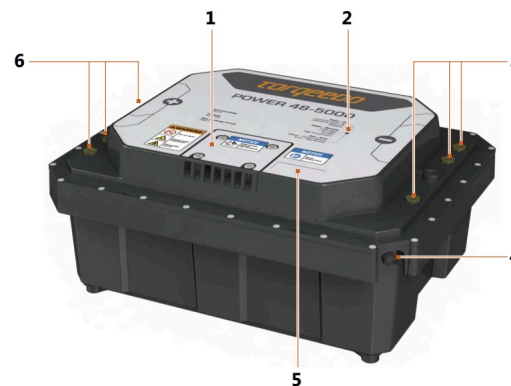
- Zestaw adapterów US, UK, AUS

Do ładowarki 2900 W 2212-00:

- Wtyczka CEE lub wtyczka NEMA (dla USA)
- Rama montażowa

2.2 Zestawienie elementów obsługowych

Zestawienie elementów obsługowych Power 48-5000



Rys. 2: Zestawienie

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1 Osłona otworu odpowietrzającego | 4 Gniazdo danych |
| 2 Kontrolka LED statusu | 5 Tabliczka znamionowa |
| 3 Bieguny ujemne M10 | 6 Bieguny dodatnie M8 |

Opis produktu

Bieguny ujemne i dodatnie

Bieguny ujemne i dodatnie są dostępne jako złącza skręcane. Przyłącza śrubowe dla biegunów ujemnych i dodatnich są różne. Dla biegunów ujemnych przewidziano śruby M10, a dla biegunów dodatnich śruby M8.

UWAGA

Podczas montażu śrub należy zachować dany moment dokręcenia:

- Dokręcić śrubę M10 z siłą 30 Nm
- Dokręcić śrubę M8 z siłą 17 Nm

Otwór odpowietrzający

Odpowietrzenie zapewnia w sposób automatyczny, że wewnątrz hermetycznie zamkniętej obudowy nie powstaje nadciśnienie. Odpowietrzenie jest wyposażone w wodoodporną membranę.

Zestawienie i elementy obsługowe ładowarki 650 W 2213-00

Rys. 3: Zestawienie ładowarki 650 W 2213-00 tył

- 1 Przyłącze do podłączenia kabla sieciowego do gniazda
- 2 Przyłącze kabla TQ-CAN

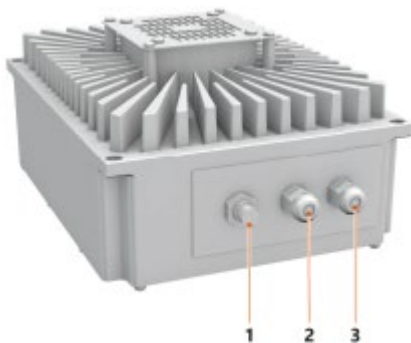


Rys. 4: Zestawienie ładowarki 650 W 2213-00 przód

- 3 Przyłącze do podłączenia kabla elektrycznego do akumulatora
- 4 Zawór wyrównywania ciśnienia

Opis produktu

Zestawienie i elementy obsługowe ładowarki 2900 W 2212-00



Rys. 5: Zestawienie ładowarki 2900 W 2212-00 tył

- 1 Przyłącze kabla TQ-CAN
- 2 Kabel do podłączenia bieguna dodatniego akumulatora



Rys. 6: Zestawienie ładowarki 2900 W 2212-00 przód

- 3 Kabel do podłączenia bieguna ujemnego akumulatora
- 4 Przyłącze do podłączenia kabla sieciowego do gniazda

2.3 Kable akumulatora



Montaż kabli ładujących należy przeprowadzać za pomocą dostarczonych śrub.

UWAGA

Podczas montażu śrub należy zachować dany moment dokręcenia:

- Dokręcić śrubę M10 z siłą 30 Nm
- Dokręcić śrubę M8 z siłą 17 Nm

Dane techniczne

3 Dane techniczne

Dane Power 48-5000

Właściwość	Wartość	Właściwość	Wartość
Napięcie znamionowe		44,4 V	
Napięcie końcowe ładowania		50 V	
Napięcie końcowe rozładowania		36 V	
Maksymalne napięcie na biegunach		50 V	
Maksymalny prąd rozładowania		200 A	
Temperatura otoczenia, składowanie		od -25 °C do +60 °C	
Temperatura otoczenia, ładowanie		od 0 °C do +45 °C	
Temperatura otoczenia, rozładowanie		od -10 °C do +50 °C	
Energia znamionowa		5275 Wh	
Energia użyteczna		5000 Wh	
Połączenie szeregowo		niedopuszczalne	
Podłączanie równoległe		maks. 2 P z siecią TQ-CAN i bramką Torqeedo Gateway Kit	
Stopień ochrony		IP 67	

W przypadku podłączania >2 P skontaktować się z firmą Torqeedo.

Dane elektryczne ładowarek

	Ładowarka 650 W 2213-00	Ładowarka 2900 W 2212-00
Właściwość	Wartość	Wartość
Napięcie wejściowe	100-240 VAC / 50-60 Hz	100-240 VAC / 50-60 Hz
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz
Maks. pobór prądu	7 A	16 A
Maks. moc wyjściowa (W przypadku napięcia wejściowego 100 V)	650 W (650 W)	2900 W od 185 VAC (1400 W)
Typ akumulatora	Power 48 5000 litowo-jonowy	Power 48 5000 litowo-jonowy
Napięcie początkowe ładowania	36 V	36 V
Sprawność	90 %	90 %
Chłodzenie	pasywne	aktywna chłodnica, zintegrowany wentylator
Stopień ochrony	IP 65	IP 65

Ogólne dane dotyczące ładowarek

	Ładowarka 650 W 2213-00	Ładowarka 2900 W 2212-00
Właściwość	Wartość	Wartość
Czujnik temperatury	tak	tak
Zakres temperatur roboczych	od -30 °C do +40 °C	od -30 °C do +70 °C
Automatyczne zmniejszanie mocy		Od wartości granicznej temperatury
Długość kabla	30 cm	30 cm
Wymiary	217 x 225 x 105 mm	324 x 204 x 142 mm
Waga	4,8 kg	8 kg

Bezpieczeństwo

4 Bezpieczeństwo

4.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

UWAGA

- Należy przeczytać i przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji!
- Przed uruchomieniem systemu Power 48-5000 należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Firma Torqeedo nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane działaniami niezgodnymi z niniejszymi instrukcjami.

4.1.1 Podstawy

Podczas obsługi Power 48-5000 i ładowarek należy również przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Akumulator Power 48-5000 i ładowarki zostały zaprojektowane i wyprodukowane z najwyższą starannością i ze szczególnym uwzględnieniem komfortu, łatwości obsługi i bezpieczeństwa, a przed dostawą zostały dokładnie przetestowane.

Niemniej jednak niewłaściwe korzystanie z akumulatora 48-5000 i ładowarek może spowodować zagrożenie dla życia i zdrowia użytkownika lub osób trzecich, a także rozległe szkody materialne.

4.1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem Power 48-5000

Power 48-5000 można użytkować w połączeniu z systemami Torqeedo Cruise. Do Cruise 4.0 potrzebny jest akumulator Power 48-5000, do 10.0 wymagane są dwa akumulatory Power 48-5000 podłączone równolegle.

Możliwe jest również wykorzystanie bez napędu lub z innymi systemami napędowymi. Power 48-5000 należy eksploatować zawsze zgodnie z wartościami parametrów podanymi w specyfikacji.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również:

- Mocowanie Power 48-5000 w przewidzianych w tym celu punktach mocowania.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
- Przestrzegać okresów konserwacji i serwisowania.
- Stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Stosowanie wyłącznie w suchym miejscu montażu, którego nie można splukiwać. W szczególności należy unikać regularnego nadmiernego przepłukiwania słoną wodą.
- Połączenie równoległe maks. 2 P z siecią TQ-CAN i bramką Torqeedo.

Użytkowanie ładowarek zgodnie z przeznaczeniem

Ładowarki służą do ładowania Power 48-5000.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również:

- Mocowanie ładowarek w przewidzianych w tym celu punktach mocowania.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
- Przestrzegać okresów konserwacji i serwisowania.
- Stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Stosowanie wyłącznie w suchym miejscu montażu, którego nie można splukiwać.

4.1.3 Przewidywalne użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Każde użycie inne niż określone w rozdziale „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem” lub użycie wykraczające poza te granice jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Eksploatator ponosi wyłączną odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, a producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uważa się między innymi:

- Ciągły kontakt z wodą.
- Stosowanie zestawów kabli bez przełącznika głównego akumulatora i odpowiedniego zabezpieczenia (wyjątek: oryginalny zestaw kabli Cruise 10.0).
- Podłączanie równoległe bez sieci i bez bramki Torqeedo.
- Stosowanie ładowarki do akumulatorów Power 26 lub ładowarki Power 24.

4.1.4 Przed użyciem

- Akumulator 48-5000 oraz ładowarki mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe, które zostały przeszkolone w zakresie jego obsługi. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- Za instruktaż w zakresie eksploatacji i zasad bezpieczeństwa akumulatora Power 48-5000 odpowiada producent łodzi lub przedstawiciela handlowy wzgl. sprzedawca.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan i działanie akumulatora Power 48-5000.

4.1.5 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

**Zagrożenie dla życia w wyniku porażenia prądem!
Dotykanie niez izolowanych lub uszkodzonych części może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała**

- Nie należy przeprowadzać samodzielnych napraw systemu.
- Nigdy nie dotykać przetartych lub przerwanych kabli lub wyraźnie uszkodzonych komponentów.
- W przypadku wykrycia usterki należy natychmiast wyłączyć system i nie dotykać metalowych części.
- Unikać kontaktu elementów elektrycznych z wodą.
- Należy unikać narażania akumulatorów i kabli systemu Cruise na działanie silnych sił mechanicznych.
- Podczas montażu i demontażu należy zawsze wyłączać system za pomocą przełącznika głównego

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

**Zagrożenie dla życia generowane przez ogień!
Stosowanie niewłaściwych zestawów kabli może być przyczyną pożaru.**

- Do podłączania innych odbiorników stosować wyłącznie kable o odpowiednim przekroju

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

**Zagrożenie dla życia generowane przez ogień!
Ładowanie uszkodzonych akumulatorów może doprowadzić do pożaru.**

- Nigdy nie ładować uszkodzonych akumulatorów.

Bezpieczeństwo

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko wybuchu generowane przez palne gazy, rozpuszczalniki lub opary!

Skutkiem może być śmierć lub poważne obrażenia ciała.

- Nie używać systemu w pobliżu łatwopalnych gazów, rozpuszczalników lub oparów.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia generowane przez promieniowanie elektromagnetyczne!

Skutkiem może być śmierć lub poważne obrażenia ciała.

- Osoby z rozrusznikiem serca muszą zachować odległość co najmniej 50 cm od Power 48-5000 oraz ładowarek.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych zwarciami!

Skutkiem może być poważny uszczerbek na zdrowiu lub śmierć.

- Przed rozpoczęciem pracy przy akumulatorach lub w ich pobliżu należy zdjąć metalową biżuterię i zegarki.
- Narzędzia i metalowe przedmioty należy zawsze umieszczać z dala od akumulatora, nie dotykając ich.
- Podczas podłączania akumulatora należy upewnić się, że biegunowość jest prawidłowa, a złącza są odpowiednio podłączone.
- Zaciski akumulatora muszą być czyste i wolne od korozji.
- Nie należy przechowywać akumulatorów w sposób niebezpieczny w pudełku lub szufladzie, np. w niewystarczająco wentylowanej bakiście.

⚠ PRZESTROGA!

Uszkodzenie akumulatora!

Otwieranie akumulatora może być przyczyną uszkodzeń.

- Nigdy nie otwierać akumulatora

⚠ PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu zastosowania uszkodzonego akumulatora!

Wyciekający elektrolit i gaz może być przyczyną urazów skóry, oczu i dróg oddechowych.

- Unikać kontaktu ze skórą lub oczami.
- Nigdy nie wdychać bezpośrednio gazów

⚠ PRZESTROGA!

Uszkodzenie akumulatora w wyniku oddziaływania ciepła!

Skutkiem mogą być szkody materialne.

- Akumulator należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- W pobliżu akumulatora nie należy przechowywać łatwopalnych przedmiotów.

UWAGA

Niewystawianie akumulatora Power 48-5000 na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wysokich temperatur otoczenia dłużej niż jest to konieczne wydłuży jego żywotność.

5 Uruchomienie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia w wyniku porażenia prądem!
Dotykanie niez izolowanych lub uszkodzonych części może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Unikać dotykania styków.
- Nie przeprowadzać samodzielnych napraw.
- Nigdy nie dotykać przetartych lub przerwanych kabli lub wyraźnie uszkodzonych komponentów.
- W przypadku rozpoznania usterki natychmiast wyłączyć akumulator.
- Unikać kontaktu z komponentami elektrycznymi w wodzie.
- Unikać wywierania siły mechanicznej na akumulatory i kable.

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator Power 48-5000, aby skalibrować poziom naładowania, **patrz rozdział 8.2, „Ładowanie”**.

5.1 Połączenia akumulatorów

Połączenia szeregowo

⚠ PRZESTROGA!

Uszkodzenie akumulatora!
Akumulator może ulec uszkodzeniu w wyniku połączenia szeregowego.

- Nigdy nie łączyć akumulatorów szeregowo.

Łączenie równoległe

UWAGA

Połączenia równoległe są możliwe z maksymalnie dwoma akumulatorami.

UWAGA

W przypadku dwóch akumulatorów Power 48-5000 łączonych równoległe konieczne jest zastosowanie Torqeedo Gateway Kit 2217-00.

5.2 Montaż

⚠ PRZESTROGA!

Uszkodzenie akumulatora w wyniku niewłaściwego montażu!
Skutkiem mogą być szkody materialne.

- Nigdy nie układać akumulatorów w stosy.
- Nigdy nie wchodzić na akumulatory.
- Nigdy nie opierać się o akumulator.
- Nie odkładać przedmiotów na akumulatorze.
- Akumulator należy montować wyłącznie w taki sposób, aby pokrywa akumulatora była skierowana w górę.
- Należy wybrać suche miejsce montażu, którego nie można splukiwać

Uruchomienie



Rys. 7: Górne punkty mocowania

1 Punkty mocowania pasa lub gwintowanego pręta



Rys. 8: Dolne punkty mocowania

2 Gwintowane tuleje M8

Do montażu akumulatora Power 48-5000 można wykorzystać różne możliwości mocowania:

- Pas (maksymalna szerokość 25 mm)
- Gwintowane pręty M6
- Gwintowane tuleje M8

Montaż z użyciem gwintowanych tulei M8

1. Ustawić Power 48-5000 w odpowiednio dobranym miejscu mocowania.
2. Zamocować Power 48-5000 od dołu za pomocą gwintowanych tulei M8 (głębokość 9 mm) (2).
3. Skontrolować Power 48-5000 pod kątem prawidłowego zamocowania.

Montaż z użyciem pasów

1. Umieścić akumulator Power 48-5000 w przeznaczonym do tego miejscu.
2. Zamocować Power 48-5000 za pomocą czterech pasów, które należy przeprowadzić przez przewidziane do tego celu wycięcia (1).

UWAGA

Nie mocować pasów na pokrywach.

3. Skontrolować Power 48-5000 pod kątem prawidłowego zamocowania.

Montaż z użyciem gwintowanych prętów M6

1. Umieścić akumulator Power 48-5000 w przeznaczonym do tego miejscu.
2. Przełożyć gwintowane pręty M6 z podkładkami (18 mm, np. 3D Scheibe wg DIN 9021) przez punkty mocowania (1).
3. Wkręcić gwintowane pręty M6 z podkładkami w przygotowane do tego celu mocowanie w kadłubie łodzi (duże podkładki = 18 mm dokręcać z siłą maks. 7 Nm, małe podkładki = 12 mm dokręcać z siłą maks. 2,5 Nm).
4. Skontrolować Power 48-5000 pod kątem prawidłowego zamocowania.

Montaż ładowarek

Ładowarki można ustawiać zarówno swobodnie, jak i zawieszać je na ścianie.

W podstawie ładowarek znajdują się otwory umożliwiające montaż za pomocą śrub.

UWAGA

Ładowarkę należy montować w pomieszczeniu z dobrą wentylacją i odpowiedniej wielkości, tak aby wykluczyć możliwość kumulowania się ciepła. Ewentualnie zaleca się otwieranie luk i pokryw podczas ładowania w celu zapewnienia lepszej wentylacji

UWAGA

Montaż ładowarki 2900 W 2212-00 należy przeprowadzać wyłącznie z użyciem dostarczonej ramy montażowej

5.3 Okablowanie Power 48-5000**⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych zwarciami!
Skutkiem może być poważny uszczerbek na zdrowiu lub śmierć.**

- Przed rozpoczęciem pracy przy akumulatorach lub w ich pobliżu należy zdjąć metalową biżuterię i zegarki.
- Narzędzia i metalowe przedmioty należy zawsze umieszczać z dala od akumulatora, nie dotykając ich.
- Podczas podłączania akumulatora należy upewnić się, że biegunowość jest prawidłowa, a złącza są odpowiednio podłączone.
- Zaciski akumulatora muszą być czyste i wolne od korozji.
- Nie należy przechowywać akumulatorów w sposób niebezpieczny w pudełku lub szufladzie, np. w niewystarczająco wentylowanej bakiście

Uruchomienie

⚠ PRZESTROGA!

Uszkodzenie akumulatora lub innych odbiorników elektrycznych w wyniku zwarcia!

Skutkiem mogą być szkody materialne.

- Podczas prac przy akumulatorach należy zawsze wyłączać system za pomocą wyłącznika głównego.
- Odłączyć napięcie od akumulatora Power 48-5000 i nie podłączać kabla danych.
- Podczas podłączania akumulatora należy najpierw podłączyć czerwony przewód dodatni, a następnie czarny przewód ujemny.
- Przestrzegać momentów dokręcenia (plus 17 Nm i minus 30 Nm).
- Podczas odłączania akumulatorów należy najpierw odłączyć czarny przewód ujemny, a następnie czerwony przewód dodatni.
- Nigdy nie odwracać polaryzacji.

UWAGA

Nie prowadzić kabli przez ostre krawędzie i zamknąć wszystkie otwarte zaślepki biegunów.

Wszystkie nieobsadzone bieguny należy zaślepić dołączonymi do zestawu zatyczkami.

Klasyczne podłączenie jest realizowane za pomocą końcówek biegunowych.

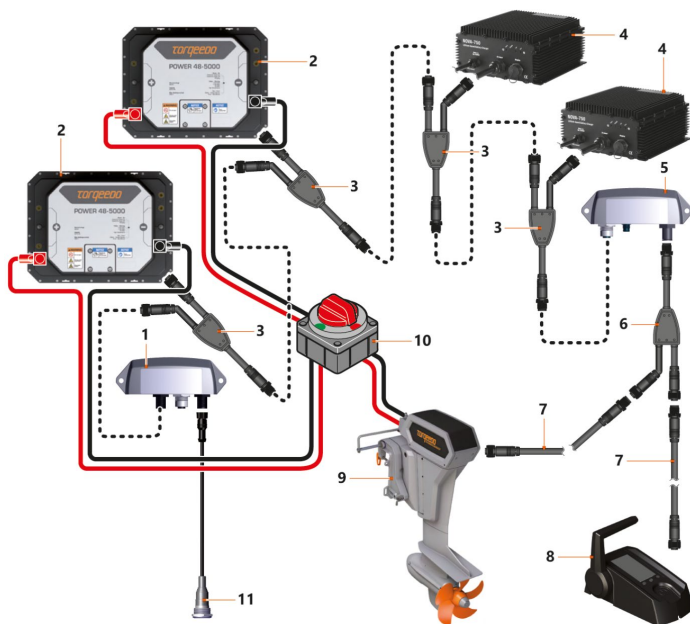
Przylącze Cruise 10.0

Cruise 10.0 można podłączać za pomocą końcówek (izolacja).

Przylącze Cruise 4.0 R/T

Cruise 4.0 R/T należy podłączać za pomocą styków stożkowych.

Okablowanie z napędami

Przyłącze danych/Przyłącze elektryczne ze zdalną przepustnicą
TQ-BUS Cruise 10.0 R

- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Terminator magistrali | 7 | Kabel TQ-BUS |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | Zdalna przepustnica TQ-Bus |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y lub T | 9 | Silnik |
| 4 | Ładowarki 1-3
(Rozdział 8.2, „Ładowanie”) | 10 | Przełącznik główny |
| 5 | Bramka TQ-CAN | 11 | Włącznik/wyłącznik |
| 6 | Kabel TQ-BUS Y | | |

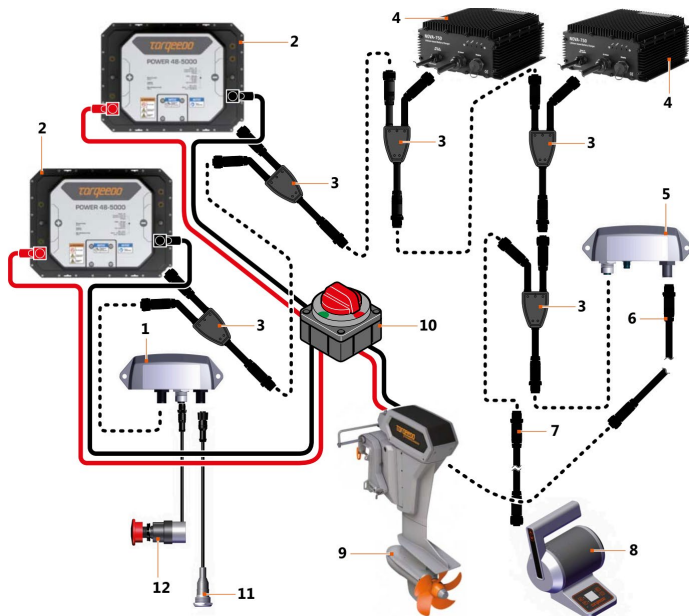
UWAGA

Ewentualnie zakres dostawy może obejmować zamiast kabla danych TQ-CAN Y kabel danych w kształcie T TQ-CAN.

Rys. 9: Okablowanie, zdalna przepustnica TQ Cruise 10.0 R

Uruchomienie

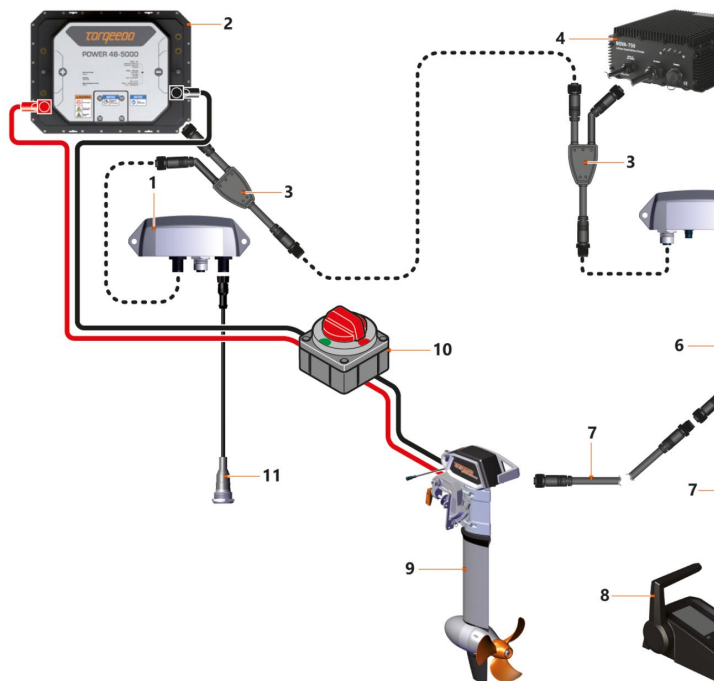
Przyłącze danych/Przyłącze elektryczne ze zdalną przepustnicą TQ-CAN Cruise 10.0 R



Rys. 10: Okablowanie, zdalna przepustnica TQ CAN Cruise 10.0 R

- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Terminator magistrali | 7 | Kabel TQ-CAN |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | Zdalna przepustnica TQ-CAN |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y lub T | 9 | Silnik |
| 4 | Ładowarki 1-3
(Rozdział 8.2, „Ładowanie”) | 10 | Przełącznik główny |
| 5 | Bramka TQ-CAN | 11 | Włącznik/wyłącznik |
| 6 | Kabel TQ-BUS Y | 12 | Wyłącznik awaryjny |

Przyłącze danych/Przyłącze elektryczne ze zdalną przepustnicą
TQ-BUS Cruise 4.0 R



- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Terminator magistrali | 7 | Kabel TQ-BUS |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | Zdalna przepustnica TQ-Bus |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y lub T | 9 | Silnik |
| 4 | Ładowarki 1-3
(Rozdział 8.2, „Ładowanie”) | 10 | Przełącznik główny |
| 5 | Bramka TQ-CAN | 11 | Włącznik/wyłącznik |
| 6 | Kabel TQ-BUS Y | | |

Rys. 11: Okablowanie, zdalna przepustnica TQ-BUS Cruise 4.0 R

5.4 Odpowietrzanie



Rys. 13: Otwór odpowietrzający

1 Ośłona otworu odpowietrzającego

Adapter odpowietrzający można nabyć opcjonalnie. Zastępuje on osłonę membrany. Należy go używać w następujących przypadkach:

- W kabinach.
- W zamkniętych przedziałach.

W przypadku instalacji akumulatora w pomieszczeniu z przewidzianą instalacją odpowietrzającą lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu adapter odpowietrzający nie jest potrzebny.

5.5 Włączanie i wyłączanie Power 48-5000

5.5.1 Włączanie Power 48-5000

W przypadku eksploatacji z systemami napędowymi Torqeedo:

1. Włączyć przełącznik główny silnika Cruise.
2. Włączyć system za pomocą zdalnej przepustnicy, włącznika/wyłącznika lub przełącznika z kluczykiem.
3. System potrzebuje następnie ok. 15 sekund na włączenie.
4. W przypadku usterki należy wyłączyć system i odczekać ok. 15 sekund do ponownego włączenia systemu.

Eksploatacja z innymi odbiornikami:

- Włączanie odbywa się za pomocą włącznika/wyłącznika (osobny artykuł, akcesoria).
1. Włączyć akumulator za pomocą przycisku.
 2. Następnie załączyć mechaniczny przełącznik odbiorników innych firm niż Torqeedo.

UWAGA

W przypadku Power 48-5000 w układzie podłączenia równoległego konieczne jest zastosowanie Torqeedo Gateway Kit 2217-00.

5.5.2 Wyłączanie Power 48-5000

1. Wyłączanie odbywa się za pomocą zdalnej przepustnicy, włącznika/wyłącznika lub przełącznika z kluczykiem.
2. Następnie wyłączyć przełącznik główny silnika Cruise.

UWAGA

W momencie odłączenia kabla danych od akumulatora, akumulator wyłączy się automatycznie.

Tryb zabezpieczenia

6 Tryb zabezpieczenia

Występuje zabezpieczenie odwracalne i nieodwracalne.

Zabezpieczenie odwracalne:

Zabezpiecza Power 48-5000 poprzez odłączenie wyjść napięcia.

Po usunięciu przyczyny można ponownie włączyć akumulator Power 48-5000.

Zabezpieczenie nieodwracalne:

Zabezpieczenie nieodwracalne to drugi poziom zabezpieczenia.

W przypadku jego wyzwolenia akumulator Power 48-5000 nie będzie już użyteczny i należy się skontaktować z serwisem Torqeedo.

7 Wyświetlacz LED

Power 48-5000



Rys. 14: Wyświetlacz LED

1 Położenie wyświetlacza LED

UWAGA

W momencie włączenia akumulatorów Power 48-5000 w celu kontroli działania na chwilę zapalają się kontrolki LED w kolorze zielonym, żółtym, czerwonym oraz niebieskim.

Status akumulatora	Status LED	Objaśnienie
Tryb Dumb: Control on, Power on	Świecenie w trybie ciągłym, kolor zielony	Elektronika akumulatora i bieguny akumulatora są włączone.
Tryb stand by: Control on, Power off	Wolne miganie, kolor zielony	Elektronika akumulatora jest włączona, a bieguny akumulatora są wyłączone.
Tryb Smart: Control on, Power on,	Wolne miganie, na zmianę kolor biały/zielony	Elektronika akumulatora jest włączona, nawiązano łączność z bramką i bieguny akumulatora są włączone.
Ładowanie	Normalne miganie, kolor zielony	Ładowanie
<20% SOC	Świecenie w trybie ciągłym, kolor żółty	Poziom naładowania niższy niż 20 %
<10% SOC	Wolne miganie, kolor żółty	Poziom naładowania niższy niż 10 %
0 % SOC	Normalne miganie, kolor żółty	Poziom naładowania 0 %
High Temperature	Szybkie miganie, kolor żółty	Wysoka temperatura. Akumulator musi się schłodzić.
Defect - Contact Service	Świecenie w trybie ciągłym, kolor czerwony	Akumulator jest uszkodzony. Skontaktować się z serwisem Torqeedo.
Error - See Manual	Normalne miganie, kolor czerwony	Patrz rozdział , „ Błąd (kolor czerwony) ”.

Wyświetlacz LED

Rytm migania Power 48-5000 LED

Wolne miganie	2 sekundy WŁ, 2 sekundy WYŁ
Normalne miganie	1 sekunda WŁ, 1 sekunda WYŁ
Szybkie miganie	0,5 sekundy WŁ, 0,5 sekundy WYŁ

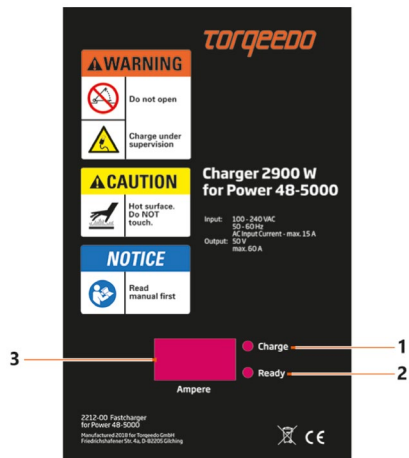
Ładowarka 650 W 2213-00



- | | |
|-------------|--------|
| 1 Mains | 3 Full |
| 2 Ładowanie | 4 Błąd |

Status ładowarki	Status LED	Objaśnienie
Błąd	kolor czerwony	Odłączyć urządzenie od napięcia sieciowego, odczekać 1 minutę i ponownie podłączyć urządzenie do napięcia sieciowego.
Full	kolor zielony	Proces ładowania zakończony.
Ładowanie	kolor żółty	Proces ładowania aktywny.
Mains	kolor zielony	Urządzenie gotowe, ewentualnie należy jeszcze włączyć akumulator.

Ładowarka 2900 W 2212-00



1 Charge

2 Ready

3 Natężenie prądu

Wyświetlacz LED

Usterki (kolor czerwony)

Użytkownik nie może usuwać usterek. W przypadku usterki należy się skontaktować z serwisem Torqeedo.

Możliwe przyczyny:

- Głębokie rozładowanie akumulatora
- Zostało wyzwolone nieodwracalne zabezpieczenie
- Samodzielna kontrola elektroniki zakończyła się niepowodzeniem

Błąd (kolor czerwony)

Błędy są przyczyną samoczynnego odłączenia wyjść napięcia. Te błędy można usunąć. Po usunięciu błędów można podjąć próbę włączenia Power 48-5000. Power 48-5000 nie włączy się samoczynnie.

Gdy akumulator Power 48-5000 samoczynnie wyłączy wyjścia napięcia i gdy nie będzie on w zasadzie włączony (na przełączniku), po jednej godzinie wyłączy się wewnętrzna elektronika (a co za tym idzie również komunikacja i LED).

Możliwa przyczyna błędu	Wykrywanie i usuwanie usterek
Zbyt wysoka temperatura	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odczekać, aż akumulator ostygnie ■ W razie potrzeby przewidzieć dłuższe chłodzenie
Zbyt niska temperatura	<ul style="list-style-type: none"> ■ Akumulator należy eksploatować w temperaturze podanej w specyfikacji
Wykryto zwarcie lub nadmierny prąd	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skontrolować okablowanie ■ Skontrolować, czy pobór mocy przez odbiorniki jest ew. zbyt wysoki
Wciśnięto Emergency-Off/wyłącznik awaryjny w systemie	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zdalna przepustnica w położeniu neutralnym ■ Zdezaktywować wyłącznik awaryjny ■ Ponownie włączyć akumulator

Ostrzeżenia (kolor żółty)

Ostrzeżenia są wskazówkami dla użytkownika. Nie następuje samoczynne wyłączenie akumulatora. Wyjątek stanowi SOC 0 %.

8 Ładowanie

8.1 Podłączenie ładowarek do Power 48-5000

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia generowane przez ogień!
Ładowanie uszkodzonych akumulatorów może doprowadzić do pożaru.

- Nigdy nie ładować uszkodzonych akumulatorów.

⚠ OSTRZEŻENIE!

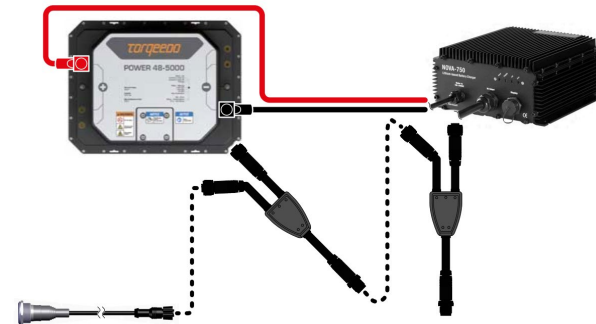
Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych zwarcieniem!
Skutkiem może być poważny uszczerbek na zdrowiu lub śmierć.

- Przed rozpoczęciem pracy przy akumulatorze Power 48-5000 należy zdjąć metalową biżuterię i zegarki.
- Narzędzia i metalowe przedmioty należy zawsze odkładać tak, by nie dotykały akumulatora Power 48-5000.
- Podczas podłączania akumulatora Power 48-5000 należy upewnić się, że biegunowość jest prawidłowa, a złącza są odpowiednio podłączone.
- Bieguny akumulatora muszą być czyste i wolne od korozji

UWAGA

Akumulator należy ładować wyłącznie przy pomocy urządzeń zatwierdzonych przez firmę Torqeedo.

Bez systemu napędowego Torqeedo i bez bramki Torqeedo

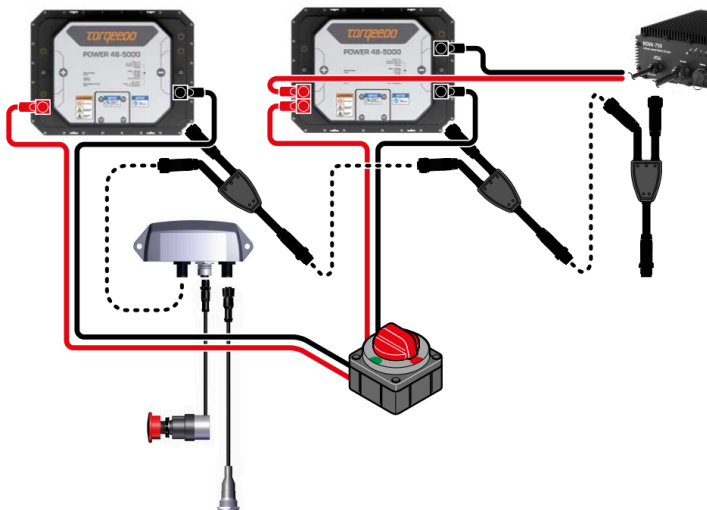


Rys. 15: Ładowanie bez systemu napędowego Torqeedo

Akumulator Power 48-5000 i ładowarka Torqeedo muszą być ze sobą połączone za pomocą kabla danych. Dodatkowo należy na kablu podłączyć i włączyć włącznik/wyłącznik.

Ładowanie

Z systemem napędowym Torqeedo lub z bramką Torqeedo Gateway Kit



Rys. 16: Ładowanie z systemem napędowym Torqeedo

Ładowarki Torqeedo sygnalizują akumulatorowi Power 48-5000 automatycznie gotowość do ładowania. Dzięki temu akumulatory się załączają. Nie ma konieczności włączania systemu ręcznie.

1. Wyłączyć silnik Torqeedo.
2. Podłączyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.

8.2 Ładowanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia generowane przez ogień!
Ładowanie uszkodzonych akumulatorów może doprowadzić do pożaru.

- Nigdy nie ładować uszkodzonych akumulatorów.

Bez systemu napędowego Torqeedo i bez bramki Torqeedo

- Włączanie odbywa się za pomocą włącznika/wyłącznika (osobny artykuł, akcesoria).
1. Włączyć akumulator za pomocą przycisku.
 2. Następnie załączyć mechaniczny przełącznik odbiorników innych firm niż Torqeedo.

UWAGA

Czas potrzebny na uruchomienie procesu ładowania wynosi ok. 20 sekund.
W żadnym wypadku nie włączać i nie wyłączać akumulatora kilka razy z rzędu.

Z systemem napędowym Torqeedo lub z bramką Torqeedo Gateway Kit

1. Włączyć system za pomocą przycisku, przełącznika z kluczykiem lub przycisku na wyświetlaczu.
2. Wyłączyć również mechaniczne pokrętko.
3. Ładowarki Torqeedo sygnalizują akumulatorowi Power 48-5000 automatycznie gotowość do ładowania. Dzięki temu akumulatory się załączają. Nie ma konieczności włączania systemu ręcznie

UWAGA

Czas potrzebny na uruchomienie procesu ładowania wynosi ok. 20 sekund.
W żadnym wypadku nie włączać i nie wyłączać akumulatora kilka razy z rzędu.

4. Po uruchomieniu i podczas procesu ładowania nie ma możliwości uruchamiania silnika Torqeedo.

8.3 Odłączanie ładowarek od Power 48-5000**Bez systemu napędowego Torqeedo i bez bramki Torqeedo**

1. Odłączyć ładowarki od zasilania elektrycznego.
2. Odczekać ok. 30 sekund przed załączeniem silnika Torqeedo za pomocą mechanicznego przełącznika głównego i kluczyka, przycisku lub przycisku na wyświetlaczu.

Z systemem napędowym Torqeedo lub z bramką Torqeedo Gateway Kit

1. Odłączyć ładowarki od zasilania elektrycznego

8.4 Precyzyjne ustawianie mocy w ładowarce 2212-00

Funkcja ta jest dostępna wyłącznie w połączeniu z przepustnicami CAN 1949-00 do 1952-00.

1. Włączyć system.
2. Przewinąć za pomocą przycisku „W dół” do „Ustawień” i potwierdzić wybór za pomocą przycisku „Wybierz” u góry po prawej stronie.
3. Przewinąć za pomocą przycisku „W dół” do opcji „Prąd” i zmienić wartość mocy wejściowej za pomocą przycisku „Wybór”.
4. Zapisać ustawienie za pomocą przycisku „Powrót” na dole po prawej stronie.
5. Wyłączyć system, a następnie podłączyć ładowarkę do napięcia sieciowego.

Pielęgnacja i przechowywanie

9 Pielęgnacja i przechowywanie

Czyszczenie

Power 48-5000

⚠ PRZESTROGA!

**Uszkodzenie akumulatora w wyniku niewłaściwego czyszczenia!
Niewłaściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzeń akumulatora.**

- Otwór odpowietrzający należy czyścić z zachowaniem ostrożności.
- Nigdy nie czyścić akumulatora za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Do czyszczenia akumulatorów 48-5000 można użyć dowolnego dostępnego na rynku środka czyszczącego, który nadaje się do tworzyw sztucznych. Do pielęgnacji zacisków biegunów i połączeń skręcanych należy stosować olej do styków.

Ładowarki

UWAGA

Zabezpieczać zawór wyrównywania ciśnienia przed zabrudzeniem.

Do czyszczenia ładowarek można użyć dowolnego dostępnego na rynku środka czyszczącego, który nadaje się do tworzyw sztucznych.

Przechowywanie

⚠ PRZESTROGA!

**Uszkodzenie akumulatora 48 V w wyniku głębokiego rozładowania!
W przypadku przechowywania akumulatora o poziomie naładowania poniżej 20% może dojść do głębokiego rozładowania.**

- Zwracać uwagę, aby poziom naładowania wynosił przez cały czas 20 % - 40 %.
- Co trzy miesiące należy kontrolować, czy napięcie przekracza 43 V.

- Włączyć akumulator Power 48-5000 za pomocą włącznika/wyłącznika lub przełącznika z kluczykiem.
- Odłączyć kabel danych od każdego akumulatora.
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 20°C.
- Akumulator Power 48-5000 należy utrzymywać w czystości.

10 Transport

⚠ PRZESTROGA!

**Uszkodzenie akumulatora w wyniku niewłaściwego transportu!
Skutkiem mogą być szkody materialne**

- Nigdy nie montować akumulatora z nachyleniem powyżej 20 stopni i nie transportować go w takim położeniu.
- Nigdy nie ustawiać akumulatora na krawędzi.
- Nigdy nie dopuszczać do upadku akumulatora.

⚠ PRZESTROGA!

**Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych ciężkimi ładunkami!
Skutkiem może być uszczerbek na zdrowiu.**

- Nie podnosić akumulatora samemu.

UWAGA

Transport jest dozwolony wyłącznie w oryginalnym kartonie na palecie.

Przed rozpoczęciem transportu należy założyć przewidziane do tego celu osłony transportowe.

Konserwacja

11 Konserwacja

11.1 Czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika

Najlepiej spryskiwać styki odpowiednim sprayem do styków po każdym użyciu, ale nie rzadziej niż co 6 miesięcy. Środkiem tym należy spryskiwać również raz w roku wszystkie styki systemu magistrali. Nieużywane bieguny należy zabezpieczać osłonami (dołączone do zestawu).

11.2 Czynności konserwacyjne wykonywane przez serwis Torqeedo

Co 8 lat – niezależnie od intensywności użytkowania – serwis Torqeedo musi kontrolować szczelność akumulatora Power 48-5000, stan ogniw, bezpieczeństwo systemu i zawartość pamięci błędów.

12 Ogólne warunki gwarancji

12.1 Zakres gwarancji

Gwarancja wygasa po upływie dwóch lat od daty dostarczenia produktu do użytkownika końcowego. Produkty, które są używane – nawet tymczasowo – do celów komercyjnych lub urzędowych, są wyłączone z dwuletniej gwarancji. Obowiązuje dla nich ustawowa gwarancja. Roszczenie gwarancyjne wygasa po upływie sześciu miesięcy od wykrycia wady.

O tym, czy wadliwe części zostaną naprawione czy wymienione, decyduje firma Torqeedo. Dystrybutorzy i punkty handlowe przeprowadzające naprawy silników Torqeedo nie mają upoważnienia do składania prawnie wiążących oświadczeń w imieniu firmy Torqeedo.

Części zużywające się i rutynowe przeglądy nie podlegają gwarancji.

Firma Torqeedo ma prawo do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych, jeśli

- roszczenie gwarancyjne nie zostało zgłoszone w prawidłowy sposób (w szczególności kontakt przed wysłaniem reklamowanego towaru, przedłożenie kompletnie wypełnionego formularza gwarancyjnego oraz dowodu zakupu, por. proces gwarancyjny).
- produkt był obsługiwany niezgodnie z przeznaczeniem.
- nie były przestrzegane instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji zawarte w podręczniku.
- nie przestrzegano i nie dokumentowano zalecanych terminów przeglądów serwisowych.
- produkt został przerobiony, zmodyfikowany lub wyposażony w jakikolwiek sposób w części lub akcesoria, które nie są częścią wyposażenia wyraźnie zatwierdzonego lub zalecanego przez Torqeedo.
- wcześniejsze przeglądy lub naprawy nie były wykonywane przez firmy upoważnione przez firmę Torqeedo lub użyto nieoryginalnych części zamiennych. Chyba że użytkownik końcowy może udowodnić, że okoliczności uzasadniają odrzucenie roszczenia z tytułu gwarancji nie przyczyniły się do rozwoju wady.

Oprócz roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, użytkownikowi końcowemu przysługuje ustawowa rękojmia wynikająca z umowy zakupu zawartej z odpowiednim sprzedawcą, które nie są ograniczone niniejszą gwarancją.

Ogólne warunki gwarancji

12.2 Proces gwarancyjny

Zgodność z opisanym poniżej procesem gwarancyjnym jest warunkiem wstępnym realizacji roszczeń gwarancyjnych.

Aby zapewnić sprawne rozpatrzenie reklamacji, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- W przypadku reklamacji należy skontaktować się z serwisem Torqeedo. W razie potrzeby przydzieli on numer RMA.
- Aby reklamacja została rozpatrzona przez serwis Torqeedo, należy przygotować książkę serwisową, dowód zakupu i wypełniony formularz gwarancyjny. Blankiet formularza gwarancyjnego jest dołączony do niniejszej instrukcji. Informacje w formularzu gwarancyjnym muszą zawierać dane kontaktowe, szczegóły reklamowanego produktu, numer seryjny i krótki opis problemu.
- W przypadku konieczności przetransportowania produktów do serwisu Torqeedo należy pamiętać, że niewłaściwy transport nie jest objęty gwarancją ani rękojmią.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących procesu gwarancyjnego prosimy o kontakt przy użyciu danych kontaktowych podanych na odwrocie.

13 Akcesoria

Nr kat.	Produkt	Opis
2212-00	Szybka ładowarka Power 48-5000	50 V /maks. 60 A
2213-00	Ładowarka Power 48-5000	50 V/13 A
2215-00	Włącznik/wyłącznik do stosowania z odbiornikami innymi niż urządzenia firmy Torqeedo	Do stosowania akumulatora z odbiornikami innymi niż urządzenia firmy Torqeedo
2216-00	Zestaw odpowietrzający	Patrz rozdział 5.4, „Odpowietrzenie”
2217-00	Gateway Kit	Zestaw podstawowy do magistrali CAN
1974-00	Zestaw kabli 2P Power 48-5000	Do 2x Power 48-5000 z Cruise 4.0

Utylizacja i środowisko

14 Utylizacja i środowisko

Silniki Torqeedo są produkowane zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE. Dyrektywa ta reguluje utylizację sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu zrównoważonej ochrony środowiska.

Silnik można oddać do punktu zbiórki zgodnie z regionalnymi przepisami. Następnie zostanie on odpowiednio utylizowany.

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Rys. 17: Przekreślony pojemnik na odpady

Dla klientów w krajach UE

Power 48-5000 podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) oraz odpowiednim przepisom krajowym. Dyrektywa WEEE stanowi podstawę przetwarzania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w całej UE. Power 48-5000 jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, **patrz „Rys. 17: Przekreślony pojemnik na odpady”**. Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych, ponieważ w przeciwnym razie do środowiska mogą zostać uwolnione substancje, które są szkodliwe dla ludzi, zwierząt i roślin oraz gromadzą się w łańcuchu pokarmowym i środowisku. Ponadto cenne surowce ulegają w ten sposób utracie. Dlatego prosimy o utylizację zużytych urządzeń w sposób przyjazny dla środowiska, kontaktując się z centrum serwisowym Torqeedo lub producentem łodzi.

Dla klientów w innych krajach

Power 48-5000 podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zalecamy, aby nie wyrzucać systemu do zwykłych odpadów komunalnych, lecz poddać segregacji odpadów. Możliwe jest również, że wymagają tego przepisy w danym kraju. Dlatego prosimy zadbać o to, aby system został prawidłowo zutylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja akumulatorów

Zużyty akumulator należy natychmiast zdemontować i postępować zgodnie z poniższymi informacjami dotyczącymi utylizacji akumulatorów lub systemów akumulatorowych:

Dla klientów w krajach UE

Baterie wzgl. akumulatory podlegają europejskiej dyrektywie 2006/66/WE w sprawie (zużytych) baterii i (zużytych) akumulatorów oraz odpowiednim przepisom krajowym. Dyrektywa w sprawie akumulatorów stanowi podstawę utylizacji baterii i akumulatorów w całej Unii Europejskiej. Nasze baterie wzgl. akumulatory są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, **patrz „Rys. 17: Przekreślony pojemnik na odpady”**. Poniżej tego symbolu można znaleźć nazwy zawartych substancji szkodliwych, a mianowicie „Pb” dla ołowiu, „Cd” dla kadmu i „Hg” dla rtęci. Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych, ponieważ w przeciwnym razie do środowiska mogą zostać uwolnione zanieczyszczenia, które są szkodliwe dla ludzi, zwierząt i roślin oraz gromadzą się w łańcuchu pokarmowym i środowisku. Ponadto cenne surowce ulegają w ten sposób utracie. Dlatego prosimy, aby zużyte akumulatory utylizować wyłącznie w specjalnych punktach zbiórki, w punkcie sprzedaży lub u producenta. Zwrot jest bezpłatny.

Dla klientów w innych krajach

Baterie wzgl. akumulatory podlegają europejskiej dyrektywie 2006/66/WE w sprawie (zużytych) baterii i (zużytych) akumulatorów. Baterie wzgl. akumulatory są oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci, **patrz „Rys. 17: Przekreślony pojemnik na odpady”**. Poniżej tego symbolu można znaleźć nazwy zawartych substancji szkodliwych, tj. „Pb” dla ołowiu, „Cd” dla kadmu i „Hg” dla rtęci. Zalecamy, aby nie wyrzucać baterii ani akumulatorów do zwykłych odpadów komunalnych, lecz poddać segregacji odpadów. Możliwe jest również, że wymagają tego przepisy w danym kraju. Należy zadbać o to aby, akumulatory zostały prawidłowo zutylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Prawa autorskie

15 Prawa autorskie

Niniejsza instrukcja oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne ilustracje są chronione prawem autorskim. Powielanie w jakiegokolwiek formie – również we fragmentach – jak również wykorzystywanie i/lub publikowanie treści bez pisemnej zgody producenta są zabronione.

Naruszenia zobowiązują do odszkodowania. Zastrzega się możliwość dalszych roszczeń.

Firma Torqeedo zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Torqeedo dołożyła wszelkich starań, aby niniejsza instrukcja była wolna od błędów i pominięć.

Karta gwarancyjna

Szanowni Klienci,

Państwa zadowolenie z naszych produktów jest dla nas ważną kwestią. Jeśli zdarzy się, że produkt ma wadę pomimo całej naszej staranności podczas produkcji i testowania, ważne jest dla nas, aby pomóc Państwu szybko i bez zbędnej biurokracji.

Potrzebujemy Państwa współdziałania przy rozpatrywaniu roszczeń gwarancyjnych i sprawnym przetwarzaniu spraw gwarancyjnych:

- Prosimy o kompletne wypełnienie niniejszego formularza gwarancyjnego.
- Prosimy o dostarczenie kopii dowodu zakupu (paragon, faktura, rachunek).
- Znajdź najbliższe centrum serwisowe na stronie www.torqueedo.com/service-center/service-standorte, aby uzyskać listę wszystkich adresów. W przypadku wysłania produktu do centrum serwisowego Torqeedo w Wessling potrzebny będzie numer procesu, który można uzyskać telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Przesyłka nie zostanie przyjęta bez numeru RMA. W przypadku wysyłania produktu do innego punktu serwisowego, przed wysyłką należy uzgodnić procedurę z odpowiednim partnerem serwisowym.
- Należy zadbać o odpowiednie opakowanie transportowe.
- Zachować ostrożność podczas transportu akumulatorów: Akumulatory są określone jako towary niebezpieczne klasy 9 UN. Wysyłka za pośrednictwem firm transportowych musi odbywać się zgodnie z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych i w oryginalnym opakowaniu!
- Należy przestrzegać warunków gwarancji wymienionych w odpowiednich instrukcjach obsługi.

Dane kontaktowe

Imię	Nazwisko
Ulica	Kraj
Telefon	Kod pocztowy, miejscowość
E-mail	Telefon komórkowy
jeśli jest dostępny: Nr klienta	

Dane do reklamacji

Dokładna nazwa produktu	Numer seryjny
Data zakupu	Roboczogodziny (w przybliżeniu)
Sprzedawca, u którego produkt został zakupiony	Adres sprzedawcy (kod pocztowy, miejscowość, kraj)
Szczegółowy opis problemu (w tym komunikat o błędzie, sytuacja, w której wystąpił błąd itp.)	
Numer operacji (obowiązkowy w przypadku wysyłki do Centrum Serwisowego Torqeedo w Wessling, w przeciwnym razie przesyłka nie zostanie przyjęta)	

Bardzo dziękujemy za współpracę, Serwis Torqeedo.

Deklaracja zgodności UE

16 Deklaracja zgodności UE

Do systemu dołączono deklarację zgodności UE. Można ją również pobrać ze strony głównej firmy Torqeedo.

Torqueedo Service Center

Europa, Bliski Wschód, Afryka

Torqueedo GmbH
- Service Center –
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Niemcy
service@torqeedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 329

Ameryka Północna

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit D- 2
Crystal Lake, IL 60014
USA
service_usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Azja i Pacyfik

Torqueedo Asia Pacific Ltd.
Athenee Tower, 23rd Floor Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tajlandia
service_apac@torqeedo.com
T +66 (0) 212 680 30
F +66 (0) 212 680 80

Firma Torqeedo

Niemcy

Torqueedo GmbH
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Niemcy
info@torqeedo.com
T +49 - (0)8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Ameryka Północna

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit A- 1
Crystal Lake, IL 60014
USA
usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Data: 22.05.2020

Numer kat.:
039-00268